本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

THURSDAY SEPTEMBER 2 1954 第壹頁 PAGE 1

THE CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE [illegible]

洪鐘時報

中華民國四十三年九月二號 (星期四)

孔子式千五百零四年

夏曆甲午年八月初六日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 2[illegible] 192[illegible]

遠東專家稱

預料 中共將在十月初實行動兵進攻台灣

巴黎一日電訊，中共紙將於攻台灣，預料將於十月間實現，此為中共新計劃之部分，以對付西方陣營。[illegible]

[illegible]

英代表團抵達香港 談述中國進步情況

香港二日路透社電，訪問中國之英工黨代表團，今日乘一九四八年後之第一列觀光火車，經過香港邊界而抵達本港，一大群香港市民在邊界歡迎。[illegible]

八人代表團之領袖阿特里於到步時說，[illegible]

[illegible]

英內閣決定 早日召開八國會議

倫敦一日路透社電，英國內閣今日決定早日召開八國會議，[illegible]

[illegible]

中共與印尼 簽署一年貿易合同

倫敦一日聯合社電，[illegible]

在十五年前 希特勒發動世界大戰

[illegible]

秘密消息洩露後 嚴密守衛會議地點

[illegible]

中國派定羅貴波任駐越南大使

香港訊，北京消息，中央人民政府[illegible]

英調遣航空母艦 協助撤移越南難民

倫敦一日聯合社電，[illegible]

持刀與虎搏鬥獲勝

台北一日聯合社電，[illegible]

災民面臨糧食危機 總統下令從速救濟

[illegible]

警告數千原子彈 可能消滅全球人類

[illegible]

本埠新聞

伍學振翁歡讌親友

[illegible]

西方欲在亞洲獲取人心希望甚微

[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱

以孔教為國教
以道德建立民族
以民權為憲政
以憲政組織政府
以教育振興國家
以實業為富國
以國民為主
[illegible]

本報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

[illegible]

三利公司啓
[illegible]
五七元
[illegible]

（上接）……之宣傳，進行滲透收羅工作……山及土地，殷人民逐步進行……本主義之宣傳……大年之印度支那。[illegible]

司徒彼得夫人去世

司徒彼得夫人，本姓袁，原籍中山，乃大埠街中華基督教青年會會友，不幸於九月一日晨早在家壽終天國，行年四十五歲，親友聞耗，不勝哀悼，茲定於三日星期五下午三時在青年會舉行喪禮，屆時出殯安葬[illegible]

新聞更正

昨報李乃賢病故之新聞，據聞……仍在醫院醫理，特此更正。

▲加國新聞

加放寬對共產國家輸出貨物

〔渥太華〕一日電，加拿大聯邦政府昨日已大量放寬對共產國家輸出貨物……包括人造橡膠……[illegible]

譚黃聯婚讌祖 設筵謝客紀盛

[illegible]

代柬

議會民國四十三年十月十日正午十二時為全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮，同時洪門體育會舞瑞獅助慶，二時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛衆樂，至午后七時設筵慶叙，統請各政黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲嫂姆姊妹駕臨助慶，曷勝榮藉。

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

安省中華總會館附設文化影片社

快將開映 歌唱佳片

十個肥女嫁瘦郎

白燕主演 新馬仔 月兒 劉桂康 夏寶蓮 花碧霞 飄慧梅 陶三姑 拍演

△肥女瘦郎對十情侶！高山流水幾曲諧歌！

（時間：九月五日下午二時連放兩場）

（地點：加仙那戲院）

餐館出賣廣告

餐館出賣 生意獨市 價錢相宜 如意面議

Sam's Lunch Stirling Ont.

生意出賣

餐館出賣 價錢相宜 倘如意者 請來面議

2582 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.

都城華僑福利會遷址啓事

本會已於八月二十九日遷往新址麥哥羅街一百七十九號二樓辦公，僑胞對於本會所有來往函件，仰祈照新址寄來為幸。

179 McCaul St.

都城中華僑福利會啓

都城洪門民治黨通告

[illegible]

一九五四年八月十四日

磚樓出賣

[illegible]

王顯客車啓事

[illegible]

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

加拿大多埠西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM3-9981

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽飲鬆羔
●茶市 以應顧客
●備廳光臨 格外歡迎

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont., Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉祖佐 張子田 謹啓

加拿大多朗多 合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7934

本店餐廳從新裝修，趁時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。合心飯店主人啓

加拿大京都 大中國飯店

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳，冬煖夏涼，中西時菜，供合時菜，調烹精良，飯菜麵食，適口芳香，女侍招待，殷勤非常，諸尊光顧，誠意不遑。

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

妙書出現

敢誇唔歸 讀後回味 歸概要追

大贈品

[illegible]

新刻男女性成之一 ……
素女經 ……
性生活實例分析 ……
歡喜經 性的研究 ……

豈有此理 有喜 此書

女性性行為
女子性行為
十年情場
東京夜生活

[illegible]

庚子號莊有限公司
VANCOUVER B.C.

加大 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由華辦到京菓海味，油糖菜米，藥材補品，名貴古玩，應有盡有，價廉光顧……

滿地可埠環球公司

加拿大多朗多 中國貨公司

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8706

△新到臘腸中秋月餅
△唐山粉葛馬蹄生薑
△黃花同三牙或咸魚
△常有新鮮合時瓜菜
△遠近光顧均表歡迎

代理 C.P.R. ……

香港的尋幽搜秘

△廣州客流連京士柏
△邂逅艷女纏綿一宵
△一覺醒來蝦籠已𥚃
△重逢道左被打一身

（九龍訊）一男子因尋幽搜秘，情迷俗艷女，[illegible]

胡文虎抵紐約 僑團尋車四十餘輛 前往機場歡迎

[illegible]

恭頌謝日棟醫生華陀再世

[illegible]

哀謝

[illegible]

電冰箱機 服務 設計 修理

386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

杜記 京粥專家
在唐人街柴埠四號樓下
電話 TR-1371
地方雅潔 招待滿意！
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

路市砵

復興公司 FORD HING
167 McCaul St. Toronto Ont.
人民畫報
僑胞們 週末報 僑聲 (溪)
逕逕 逕逕
鋪啟事
本公司遷往一六一七號墨哥魯街
——親愛的僑胞們——
請留意光顧吧
人民唱片（價七毛一元）

(多朗) 廣興公司 (加拿大)
KWONG HING COMPANY
27 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO

◎新到雜貨 ◎四時瓜菜 ◎生熟臘味 ◎各款冬菇 ◎生鮮菜芽 ◎美國老火 ◎生鮮豆腐 ◎鮮冬瓜 ◎生魚肉 ★僑胞光顧 ★無任歡迎
廣興公司啟

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

TEMPLETONS LTD.
55 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

●新到唐山 ∧各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶 司理劉希耆

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參 鹿茸 鹿尾 鹿筋 國產 蛤蚧 東參 茸片 玉桂 補品 大補 歡迎 僑胞 函件 郵寄 迅速 保證 妥到
CHIN YOKE CO.
109, ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. E.M. 3-6791
加拿大代理 陳柏公司

萬國貿易有限公司 (多朗)(加拿大)
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-0019 EM.-6-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●各種貨品 大批到步
●藥材雜貨 應有盡有
●發行零沽 定然選好
●新舊交易 廉價酬報
●如蒙賜顧 當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胞
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理黃林錦全 黃道倫 謹啟

林舉貞 [illegible]

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont.
Vitamin Tablet
●本藥房代理 Testo Pills [illegible]
★世界馳名[illegible]

長江下游雨量大 打破數十年最高紀錄

駐加國洪門民治黨第十六屆

錦蓀洪人紀念五祖

錦蓀洪人[illegible]於昨夏曆七月廿五日[illegible]五祖[illegible]

鋼業勞資談判較樂觀

[illegible]

安省多城陳穎川堂 實業部通告

[illegible]

承受衣館連樓業聲明

[illegible] Toronto [illegible] Richmond St. Room 1010 [illegible] Mr. Boyes 85 [illegible]

中國老醫 統新(曾) 由唐回美

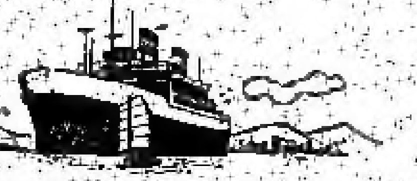
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩庄五元
消核解毒丸 二兩三元半
婦科調經月 每瓶五圓
皮膚止癢水 一元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
獨標補腎丸 每一元
崩止頭痛片 每盒一元
獨標萬安油 每打四元
立救扯氣水 每樽三元
應犯耳聾丸 四兩庄五元

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 6262
艾世光醫師
醫房出賃 歡迎僑胞

李均宜 博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-0502
住家 RU.1-6070
百九十六號

AMERICAN PRESIDENT LINES



AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號謹啟 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加各埠分代理

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 (飛機客票) 美國總統 詩晏忠火車 (客票)

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PR-3753 EM.8-4598
住宅電話 ST.6-6289
辦理

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (啟) 精廠 (遷) 鋪啟事

李鐵如啟事
啟者鐵近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或鐵名收、倘非與弟個人來往之函件、不可扶弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啟

羅發耀 博士
109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8-5530
診症時間

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418
專辦祖國 什貨藥材 齋丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 繡花絲畫 男女晨袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉 大小批發 一律歡迎

嘉業求醫所
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
醫務所 EM4 0840
住宅 EM3 0880

環球公司
各一江一樣一貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬燒味 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜
著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量批發
廣大僑胞 遠近馳名
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交到
司理 林[illegible]

永盛公司
Wing Shing Co
175 DUNDAS St. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-2913

士彌電鍍公司
N. Smith Bolting Works
150 York Street
Phone EM3-1037

J. A. SIMPSON
144 LANGLEY AVE.
TORONTO PH. RI-7062
接工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
414 BAY ST.

長江下游雨量大 打破數十年最高紀錄

香港電，北京消息：據中央氣象台綜合資料的材料，今年一月到七月除了三月份全國大部分地區以外，其餘的六個月，各省區四十度以來，國內絕大部分地區的雨量都比常年爲多，其中尤其以長江、淮河流域一帶雨量最多，[illegible]以一月到七月的雨量總和看來，在長江中下游廣大地區都超過紀錄上最長的測站中，如上海、南京、杭州、九江、漢口、安慶等站都打破了幾十年以來的最高紀錄。

漢口今年一月到七月雨量，總和達到一千八百四十二點七毫米，毫米又稱公厘，一千毫米相當一公尺，即三市尺，而根據過去六十一年紀錄平均每年全年雨量爲一千二百六十八點六毫米，今年頭七個月的雨量已比平均全年雨量多五百七十七點一毫米，超過約百分之四十五。長江發生過巨大水災的一九三一年，漢口一月到七月的總雨量也只有一千二百八十七點零毫米，今年同時期雨量卻超出約百分之四十二。

以紀錄年代最長的上海來看，今年一月到七月的總雨量也打破了八十二年的紀錄。

[illegible]今年六月份雨量爲八百一十九毫米，一個月的雨量就佔常年全年平均總雨量一千一百四十點七毫米的三分之二左右，比有紀錄以來的六月份最大雨量四百零一點八毫米超過一倍還多，比一九三一年的六月份雨量的八倍多。

總之，今年江淮地區降雨特點爲暴雨區域特別集中，暴雨時期特別長，雨量特別大，爲紀錄以來所未有。

廣大人民群衆在人民政府領導下，動員起來展開了戰勝洪水的偉大鬥爭，雖然有的地區嚴重的雨情，造成有紀錄以來的最大洪水，我們仍能夠戰勝自然災害，縮小受災範圍。

據現有的材料看來，今年的天氣情勢不但在中國特別反常，而且在世界其他的各地方也特別反常，同時日本同中國一樣也特別多雨，印度的雨季降雨量今年比往年的[illegible]

駐加國洪門民治黨第十六屆 懇親大會籌辦委員會宣言

全加中國洪門民治黨之舉行懇親年會，由來已久，迨今本年，已屆第十六屆矣。溯自第十五屆懇親大會決議案內開：第十六屆全加洪門民治黨懇親大會，決議在[illegible]民治黨支部舉行一案，[illegible]經籌備月餘，全體會議，決議于本年十月十日舉行，經呈報總支部核准，並已推定職員，若干籌辦。伏希我全加洪門各黨部，總機關支部，洪門各機關，暨各地僑領人才，屆時出席，以[illegible]之立場，對于我國民族、政治、外交、經濟、文教、僑務，應如何以促進[illegible]大會所定的政綱，[illegible]加國洪門各黨部與團體，[illegible]以求發展之方，[illegible]懇民時尚[illegible]，[illegible]之求多，[illegible]國機構之龐大，[illegible]物民族，[illegible]現代之潮流[illegible]，[illegible]澎湃洶湧之橫流，須如何方可以[illegible]中華僑，[illegible]不足以有[illegible]。

附錄：全加洪門第十六屆懇親大會籌備處職員表

處長 吳景耀 呂就榮 關述超

秘書主任 羅鑄鼎 劉瑞棋 (幹事) 許錫華 胡來 吳沾文 黃瑞璋

外交主任 黃光華 譚汝霖 (幹事) 余才 龐其群 羅景楠 司徒炳

財政主任 馬灝源 呂賓

游藝主任 李顯庚 黃本裕

理數主任 司徒輝 黃鉞實

招待主任 黃灼球 馬庶伊 (幹事) 黃瑞璋 李俊卿 關為勝 李賢

佈置主任 曹朝定 劉子賢

膳食主任 劉文序 吳熾 (幹事) 梁令衡 蕭受 王緯 李儲光

通告

敬啟者：當據洪門第十五屆懇親大會議決案，第十六屆懇親會地點，本年應由多倫多支部舉行，本支部經遵照設立籌辦處，呈報總支部備案，進行辦理，惟關於收懇親費，仰各黨部團體收懇親費，[illegible]分別各黨部[illegible]，即日繳收，並本年十月二日以前，撤交本籌辦處，至各黨部一經選定代表名額，並到埠日期，並請預行函知本籌辦處，以便預備招迎，是所切盼，此佈

各當局鑒

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門各機關

全加洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處 處長羅景耀 秘書羅鑄鼎

籌辦處：多倫多依利沙伯街五十號

50 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. CANADA CHINESE MASONIC LODGE

中華民國四十三年八月十八日

滿地可 加拿大 良棧公司
LEONG JUNG CO
88 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8585
精製臘味 登市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具四紵 用具瓜時 新鮮燒菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎
△各埠代理 △郵寄快捷

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種補滋藥酒
總代理美國古利富公司味本
白糖轉轉批發零沽（元九銀四磅十六轉）

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇
十二安士每樽二元 廿四安士每樽三元
總代理各埠發行（另議）
Yau Kee Hop John Company LTD.
75 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3083

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.
▲新張廣告 經濟隨意 每日茶市 大小點心 時期光顧 茶點星期 無任歡迎 司理伍顯

加拿大 廣聯公司 多倫多
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大幫祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐人壽齡 療肺藥水

加拿大 利求公司 多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到 補手牛筋 綠豆 白果 菜豆 南山藕粉 桂林蓮子 南綠生薑 沙坪月餅 中秋月餅 大同瓜菜 零沽批發 一律歡迎 司理林伯泉啟

加拿大 黃雲友商店 多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

粵語唱片目錄（每套二只）
國語時代曲（每套一只）
本店新到最新唱片

滿地可 富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 5961
合時貨品 源源辦到 雜頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮蝦蟹及各種海味行情 價格相宜 遠近光顧 特別歡迎 本欄主人

加拿大 天園飯店 多倫多
CELESTIAL GARDENS
52A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4--5035
本店特備各色新鮮點心 大小餐 炒賣 茶 市 [illegible] 一律歡迎

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
加拿大國家鐵路 華人代理 E. C. Mark
55 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.
辦事處 EM3-9855
住宅 KI. 6300

香港解放前存款工作 全國範圍內辦理完畢

[illegible] 已給付的數額共達一千七百 [illegible] 十九萬三千戶 (安徽、河北、江西 [illegible] 計在內)

[illegible] 「關於解放前銀錢業 [illegible]」 [illegible] 人民銀行、公私合營銀行、私營銀行 [illegible] 月的努力，已經擬定了十多年的 [illegible] 會問題完全按照合理的解決 [illegible] 存戶們的利益 [illegible]

太平鎮新建醫院 大部工程已完成

[illegible] 太平鎮的 [illegible] 新建醫院 [illegible]

啟事

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

本藥房精心研究鉄製之培元大補丸西名 (INVIGORATORS) 人稍有精弱為強 返老還童之功 一般謂有轉老還童之功弱者服之夠凌效如神壯者服之而發壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治鬱聖藥

▲患病症者注意

[illegible]

注意 [illegible] 本藥房主人謹

承辦中西殯儀
本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
如在別埠亦可遷移
衣冠種種皆可代支
價廉妥協早已名馳
Joseph Tompkins Funeral Director
82 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.3-5785

加拿大 [illegible] 斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨
本行 [illegible]
J. A. YEE [illegible]
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-8680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 牙菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

天生堂 雲哥華埠
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
(育龜大力丸)
(五蛇追風膏)
(擦花柳精素)
[illegible]

加拿大 治安大藥房 都朗度
GEE-ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風痰肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆每枝九毫八仙
▲最新各種名伶唱片
△新…辦…到▽

趣趣公司
●香艷熱情小說
●實貨性學珍本
[illegible]
T.T. Co. P.O. BOX 84 Vancouver, B.C.

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-5251
◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶
門市部
裁縫部
代理部
[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
DIDOUT
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM.6-9103 住家 WA-2-6901
◎好音．特告
[illegible]
◎現有數間房出賣
全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作廣告
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782
[illegible]
久年批 [illegible]
LEE SING 70 [illegible]
TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（伍叁）　我是山人著

杜孟公拱手曰「洪師傅何事，小孫技淺才疏……」[illegible]

醫學中的腿美

人體的……是女性……[illegible]

伊朗一侏儒生五子四女

七十五年……[illegible]

婦女衛生　閉經

婦女在十三至十九歲之間……[illegible]

美國的罐頭蛇肉

蛇是……[illegible]（未完）

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
包收包送 電話 EM.8-6953

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113
本號專辦唐山雜貨 地道藥材 齊丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱 以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△每日時間▽ 下午式時至七時半

師計會家公
氏夫格麥
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新邊寧埠 跌打遠近 常川駐診

醫生 潘國盤
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

加拿大最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO LTD
特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司 新貨到
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

環球調味精
花生香豉油
中西餐館 烹飪寶貝

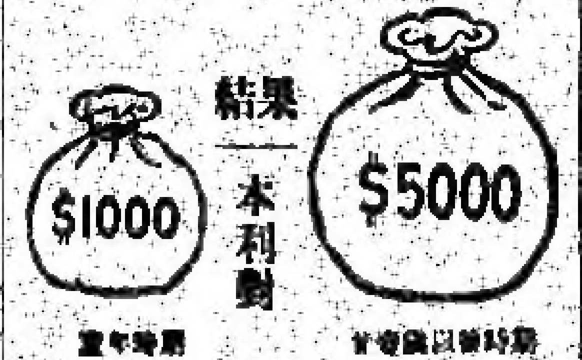
本號專售 三利公司 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 1001
▲香港馳名 敬濟堂
▲姑蘇大補丸 ▲武溪人參酒 ▲大山牛筋片 ▲正北鹿茸片
五十年各種藥材 五十種參茸藥丸 ▲各種藥材 ▲各種小食 ▲各種丸散膏丹
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1207
關舜年啓事：如啓者以後如有親朋指教或請向新址或先用電話通知為感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.8-8931
本人辦理：新舊客人入境，移民出入文件，監誓各種證書，代辦忠實快捷，委託安置地產，保險貿易
辦公時間：上午十時至下午六時，上午十時由午後晚約，如有電話約便

廣東飯店 大酒家
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-0334
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家
營業時間：每日由正午檢式點鐘開門至夜半二點鐘收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
金龍酒家 設備新穎 中西菜式 支應如意 價目相宜 專辦筵席 包辦筵席 專聘廚師 精美食品 零星小酌 價美物廉 僑界光顧 無任歡迎
經理謹啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
56 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7021 WA.0721
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
本公司保險計劃...凡有意投保者請駕臨...


結果 本利對

大 陳郁公司 CHIN YOKE CO.
149 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. TR. 1138
●大減價叁十天！
●本號準備遷鋪各貨一律平沽
冰片綠 福禾酒 一元五 花旗公 一元九五 參茸酒 一元二九 二兩碗麵 三副四元 大海碗麵 三副六元 半寶碗麵 一副式元 竹筷子 十副一元 二邊竹 七毛五 関板竹 七毛五 ◎叫香圖 杏仁餅大盒一元八 杏仁餅小盒一元六
眞溪針魚 大國用鮮魚八元 中四兩鮮魚式元 中五兩鮮魚二元九 小寸中鮮魚一元 番滇會鮮魚七毛 各色食品 香梯各式加意 蒼竹海味 香麻蝦 百味蓮 十檀蓮
武溪蛤蚧大補茶三元七五

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品▼ ▲一家名麵▼ 春捲皮 化炸麵 雲吞皮 全蛋麵 ▲便利▼ ▲異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄遞

大俠追雲客（伍）（八）（二）

（毛聊生著）我是山人編

[illegible]劍自左側右一劍，一劍直撲鄧霓之勢，掌中一柄金〇，[illegible]劍身上，情勢緊張，鄧霓靜如處女，動若脫兔，[illegible]一劍，桔松老人嘿嘿冷笑，讀夠偷閒，一手腕子，劍身下沉，身形一矮，手中劍竟用「秋風掃葉」，反向鄧霓下三路掃來，鄧霓避了一招，且把右腳向右一跨，斜點桌二個筋斗，掌中金〇一直向南下一分，化為「鵬擊翅」，右手金〇，直向桔松更劍身上敲來，鄧霓見鬼金〇又劍，右腕往後一撤，略略一點，已經寬〇一丈余遠。

第八十二回
鄧霓[illegible]闖南洪水陣　鎮公士三電閃電殺奇翁

齊家鏢見金〇，又走出搧，左臂一撩，身形一晃，一個「鵬翻[illegible]」珠之勢竟自撲孔桔松老人背後，兩下閃一把鼻，恰恰點了桔松紙高鄉，但桔松老人手一點，齊家鏢如波浪勁，跟着裸到，桔松學左手劍訣一領，右腳標着，身翁拜佛「一兩約分掛，劍花一擺，齊家鏢右下金〇，恰好打到，桔松老人之劍，正擬齊家鏢左臂，又要回攻鄧霓猴，右臂往後一撩，左手金〇，貼着左脇，往外一推，一「倒托金環」，便要桔松劍身，桔松更加留心一〇，鄧霓金〇，向已連劍，如果陷落〇下，月季咬住，一般二親，竟到了霓爬了手！鄧霓金〇尾劍身一翻，一金環腕一劍，又一春，比，竟〇齊家鏢左腳劍過來！齊家鏢一〇下，亦經鏈雷劍身，突然變作一抖，鄧〇合作一處，二群鼠拱月」恰恰落中桔松老人的劍鋒，隆的一聲，金〇點實劍刺頭，碰出一片虎嘯龍吟之聲，桔松更易疾，擋音劍身一揮一邁之間，右腳往後一撤，白光一閃，掌中用劍「倒酒金錢」「金風掃霓」一連兩式，劍鋒解肋，猶疾無比，此兩式子，用得十分危險，桔松老人一劍直布週揚，完全乘此，假設稍風而去，可知此者，正要一劍，劍往敵人死命，桔松老人一劍劈下來，齊鷲識已經添着了，自己雙〇，鏈中鳥添劍身鋒，用足九成功力，只能夠把桔松更劍身，霓遇尺許，可見變者氣力。（上〇代電字）（未完）

[illegible]至駛行車時刻

本公司由滿地可開行火車，每日來往加東及加西各埠，且為利便乘客起見，特將本公司開行日期時刻，並到達各大城市之時間刊列，如有未明之處，請逕向本公司或各代理人查詢。

▲由加東開行時間
滿地可 每日下午十一時
都崙多 每日下午八時卅分
衙京 下午十時五十五分

▲到達加西各埠時間
伏爐林 首晚拾時十一時卅分
溫地辟 第二日早九時五分
雷演打 第二日晚六時九分
錦市頓 第二日晚七時貳十分
卡加利 第三日早七時四十五分
雲高華 第四日早七時卅分

▲由加西開往加東各埠開行時間
雲高華 每日下午七時三十分
卡加利 第二晚下午八時十分
錦市頓 第二日早七時十五分
雷演打 第二日早八時卅分
溫地辟 第二日晚六時四十分
伏爐林 第三日晚六時二十分

▲到達加東各埠時間
衙京 第四日晚六時五十分
滿地可 第四日晚九時十九分
都崙多 第四日晨六時四十七分

都城華人代理中國旅行公司李民增
341 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 3776 KENT LEE AGENT
滿城華人代理酒樓經理 WILLIAM WONG SUN SHANG CO
173 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN 3663

加拿大 星偉樓 SHENG WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4150
▲本號專辦上白米、餅乾、雜貨、咸魚、臘味、汽水、冰梳、罐頭、鮮菓、京果、番鏡、茶葉、海味、日常用品用具齊備、價格公道、歡迎
中華工程公司監製、米亞公司洗衣機、抽水機
△代理▽
⊙熱毒公司洗衣機、抽水機
⊙李巴公司著名纖片
⊙美綸公司、衣料、毛織、生菓綢、各種衣料

女醫師 區煥珍（醫科兒婦產）
醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
醫所：士巴丹拿街七零七號弍樓（近布綠街）
電話：WA一-6751
診症時間：每日下午二時至六時
禮拜日：一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 兆源（金）（豬）（臘）（味） 總廚房
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-483
本公司精製臘味，金豬燒臘，四時瓜菜，祖國雜貨，海味藥材，絲苗白米，樣樣齊備，僑胞光顧，倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
438 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5884 87 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在[illegible]
[illegible]

〔精〕奇香〔製〕
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-?4041
本號常備金豬燒鴨、燒肉、臘味、四時瓜菜、油米雜貨、如蒙光顧、大小歡迎
奇香謹啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9317
承辦大菜 隨意小酌 本店主人啓

△閱報價目表
每個月壹圓七毛五